

**COLLECTION DES AUTRES GRECS
RELATIFS A LA MUSIQUE.
NICOMACHE DE GÉRASE. MANUEL
D'HARMONIQUE ET AUTRES TEXTES
RELATIFS À LA MUSIQUE**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649766611

Collection des Auters Grecs Relatifs a la Musique. Nicomaque de Gérase. Manuel
d'Harmonique et Autres Textes Relatifs à la Musique by Ch.-Em. Ruelle

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

CH.-EM. RUELLE

**COLLECTION DES AUTRES GRECS
RELATIFS A LA MUSIQUE.
NICOMIQUE DE GÉRASE. MANUEL
D'HARMONIQUE ET AUTRES TEXTES
RELATIFS À LA MUSIQUE**

AUTEURS GRECS RELATIFS A LA MUSIQUE

TRADUCTION FRANÇAISE

II

NICOMAUQUE DE GÉRASE

MANUEL D'HARMONIQUE

ET AUTRES TEXTES

DU MÊME AUTEUR

(MÊME LIBRAIRIE)

Étude sur Aristoxène et son école. (Revue archéologique, 1857.)

Les Éléments d'Aristoxène, traduits en français pour la première fois. Ouvrage couronné par l'Association pour l'encouragement des Études grecques. 1871, in-8°.

Notice d'un manuscrit grec relatif à la Musique qui a péri dans le bombardement de Strasbourg. (Analyse dans les comptes rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, année 1871.) La Notice elle-même, avec toutes les variantes, est actuellement sous presse.

Études sur l'ancienne musique grecque. Rapports à M. le Ministre de l'Instruction publique sur une mission littéraire en Espagne. 1875, in-8. Épuisé.

Deux textes grecs anonymes concernant le canon musical, publiés avec traduction française. 1877, in-8°.

Quelques mots sur la musique des Grecs anciens et modernes. 1878, in-8°.

COLLECTION
DES AUTEURS GRECS RELATIFS A LA MUSIQUE

ΠΡΩΤΟΒΙΒΛΙΟΝ ΣΥΝΟΜΟΛΟΓΙΑΣ
NICOMAQUE DE GÉRASE

MANUEL D'HARMONIQUE

ET

AUTRES TEXTES RELATIFS A LA MUSIQUE

TRADUITS EN FRANÇAIS POUR LA PREMIÈRE FOIS

Avec commentaire perpétuel

PAR

CH.-ÉM. RUELLE

*Extrait de l'Annuaire de l'Association pour l'encouragement
des Études grecques en France. — Année 1880.*

PARIS

BAUR, LIBRAIRE-ÉDITEUR

11, RUE DES MATHÉRIQUES, 11

1881

NICOMAUQUE DE GÉRASE

MANUEL D'HARMONIQUE

ET

AUTRES TEXTES RELATIFS A LA MUSIQUE

TRADUITS EN FRANÇAIS POUR LA PREMIÈRE FOIS

Avec commentaires perpétuels

AVERTISSEMENT

Les *Éléments d'harmonique* d'Aristoxène, dont j'ai publié la première traduction française en 1871 (1), donnent une idée assez complète des principes qu'établit ou que formula le chef de l'école musicale empirique. Les textes relatifs à la musique qui nous sont parvenus sous le nom de Nicomaque présentent un spécimen de la théorie professée dans l'école pythagoricienne ou mathématique.

Tout d'abord, il nous faut rompre avec les habitudes de la bibliographie, qui, sur la foi des manuscrits, fait

(1) Collection des auteurs grecs relatifs à la musique. Traduction française, I. *Éléments harmoniques* d'Aristoxène, ouvrage couronné par l'Association pour l'encouragement des études grecques en France. Paris, Baur, in-8°.

voir dans ces textes les livres I et II de son *Manuel d'harmonique*. Ce manuel est complet en un livre. Le prétendu livre II de cet ouvrage se compose de morceaux empruntés par quelque compilateur du moyen âge à un autre ouvrage de notre auteur, qui semble l'annoncer dans plusieurs passages du Manuel (1).

On sait peu de chose sur Nicomaque (2). Il était originaire de Gêrase, ville de la Célé-Syrie, près de Bostra (Haoûran) (3). Tout le monde s'accorde à le placer, comme Claude Ptolémée, au milieu du second siècle de notre ère.

Voici toutes les notions que l'on a pu recueillir sur ses ouvrages, conservés les uns en entier, les autres en partie, et sur ceux dont il ne reste plus rien :

OUVRAGES CONSERVÉS EN ENTIER. — 1. *Manuel d'harmonique*. *Ἐγχειρίδιον ἁρμονικῆς*. 1^{re} édition : Νικομάχου Γερρασινοῦ ποθηγορικῶς, ἁρμονικῆς ἔγχειρίδιον, βιβλία δύο, Græco cum notis. Dans J. Meursius : *Auctores veteris musicae*. Lugduni Batavorum, apud L. Elzevier, 1616, p. in-4°, p. 61-92, et p. 160. Texte seul publié sur un manuscrit de Joseph Scaliger, avec les *Éléments harmoniques* d'Aristoxène et l'*Introduction musicale* d'Alypius.

2^e édition, dans *Antiquæ musicae auctores septem*, græco et latine, Marcus Meibomius restituit ac notis explicavit. Amsterdam, L. Elzevier, 1652, 2 vol. in-4°.

3^e édition, comprenant la traduction latine de Meybaum, dans les œuvres complètes de Meursius, réunies par Lami, t. VI, p. 423 et suiv., Florence, 1745, in-fol.

(1) Il n'est que juste d'observer que Meybaum ou Meibom, dans son édition de Nicomaque, rejette (p. 32) l'expression de « livre II » du *Manuel d'harmonique*, et que, selon Fabricius (*Biblioth. græca*, ed. Harles, V, 638), les parties détachées qui composent ce prétendu livre doivent avoir été tirées de l'ouvrage perdu de Nicomaque, *Ἡσπ. ποθητικῆς*. (Voir plus loin, p. 5.)

(2) On fera bien de consulter, outre Fabricius, J.-G. Vossius, *De Sc. mathematicis*, ch. x, p. 37; Brucker, *Hist. philosophia*, II, 160; Heilbronner, *Hist. matheseos*, p. 309; Montucla, *Hist. des mathématiques*, liv. V; Meiners, *Hist. de l'origine des sc.*, t. I, p. 250 et 537.

(3) Cp. Cellarius, *Notitia orbis antiqui*, t. II, p. 547 et 583.

2. *Introduction arithmétique*, en 2 livres. Εισαγωγή ἀριθμητική, 1^{re} édition : Νικ. Γερ. ἀριθμητικῆς βιβλία δύο. *Nicomachi Gerasini arithmeticae libri duo*, nunc primum typis excusi in lucem eduntur. Parisiis, in officina Christ. Wecheli, 1538, in-4°. Grec seul.

2^e édition, même texte dans : *Jamblichi Chalcidensis Theologumena arithmeticae* ad rarissimum exemplar emendatius descripta. Accedunt *Nicomachi Geraseni arithmeticae* libri II. Græce edidit Fr. Astius. Lipsiæ, Weidmann, 1817, in-8°.

3^e édition : *Nicomachi Geraseni Pythagorei Introductionis arithmeticae libri II*. Recensuit Ric. Hoche. Lipsiæ, Teubner, 1866, in-16.

Mentionnons aussi : *Specimen arithmetica Nicomacheæ* e duobus codicibus manu scriptis (sc. Norimberg. et Guelforbyl.) edid. G.-F.-Aug. Nobbe. Lipsiæ, 1828. Programme universitaire qui contient les trois premiers chapitres, avec scholies et variantes (1).

Apulée avait fait une traduction latine de cet ouvrage, perdue aujourd'hui.

Boèce, dans son *Arithmétique*, l'a reproduit en quelques parties sous une forme abrégée, « moderata brevitate » (2).

Un passage du livre II de l'*Arithmétique* (p. 55, l. ult. éd. Wechel) est cité par un scholiaste de la métaphysique d'Aristote (Brandis, *Schol. in Aristot.*, p. 820 a, l. 45). L'*Arithmétique* est mentionnée aussi dans la Bibliothèque de Photius (cod. 187).

Cet ouvrage a été commenté par Jamblique (3), Asclé-

(1) Hoffmann, *Bibliographisches Lexicon der gesammten Litteratur der Griechen*, art. NICOMACHUS. — Voir aussi *Bibliotheca scriptorum*, etc., d'Engelmann et de ses continuateurs. Art. NICOMACHUS.

(2) *Institutio arithmetica* (Præf. p. 1, éd. Friedlein).

(3) *Jamblicus in Nicomachi Geraseni arithmeticae introductionem, et de Fato*, nunc primum editus. Græce, in latinum sermonem conversus, notis illustratus a Sam. Tennulio. Accedit Joach. Cameraarii explicatio in duos libros Nicomachi. Arnheimiæ, 1668, in-4°.

pius de Tralles (1), Jean Philoponus (2), Jean Pédiasimus, etc. (3), et, dans les temps modernes, par Camera-rius (4).

OUVRAGES CONSERVÉS EN PARTIE. — 1. *Arithmétique théologique*, Ἀριθμητικὰ Θεολογούμενα. Photius donne, sous le n° 187 de sa *Bibliothèque*, une appréciation, accompagnée d'extraits et d'analyses, d'un ouvrage de Nicomaque intitulé : Ἀριθμητικὰ Θεολογούμενα, en deux livres. C'était une application de l'arithmétique ou plutôt des dix premiers nombres à l'origine et aux attributs des dieux. Le 1^{er} livre se rapportait aux nombres 1, 2, 3, 4, le livre II aux nombres 5, 6, 7, 8, 9 et 10 (5). Il est probable que Nicomaque

(1) Un codex Ambrosianus, à Milan; un manuscrit de Saint-Remi, de Reims; le n° 2176 de Paris et le ms. Y -- 1 -- 12 de l'Escurial (n° 218 du catalogue de M. Miller) renferment les scholies d'Asclepius, encore inédites, sur l'*Arithmétique* de Nicomaque.

(2) La bibliothèque Bodléienne, à Oxford, celle de l'Escurial (n° précité) et le n° 2180 de Paris renferment le commentaire de Philoponus, qui a été publié d'ailleurs par Richard Hoche. (In I. librum Nicomachi *Arithmeticae*, Lipsie. 1803. in-4°; In II. librum, etc. Berlin, 1867. in-4°.)

(3) On trouve dans le ms. 2762 de Paris les textes de Jean Pédiasimus où sont expliqués plusieurs passages de Nicomaque relatifs à la musique et à l'arithmétique. A.-J.-H. Vincent les a publiés et traduits (*Notices et extraits des mss.*, t. XVI, 2^e partie, p. 289-315.) — Cp. R. Hoche, Nicomachi *Introd. arithm. pref.*, p. viii. Au xiv^e siècle, Georges Pachymère, dans la préface de son grand ouvrage, en majeure partie inédit, sur les quatre sciences mathématiques, a inséré quelques pages de l'Ἐκταγὼν ἀριθμητικῆς, A.-J.-H. Vincent, éditeur du texte grec de l'*Ἀριθμολογία*, quatrième partie de cet ouvrage, l'a fait précéder du texte et de la traduction française de cette préface. (*Not. et extr. des mss.*, même vol., 1847, p. 361 et suiv.) — D'autres commentaires sur l'*Introduction arithmétique* de Nicomaque, perdus aujourd'hui, avaient été composés par Heronas, ouvrage que cite Eutocius (In Archimedis I. II de sphaera et cylindro, p. 28), et par Proclus de Laodicée (Suidas).

(4) Commentaire cité page précédente, note 3.

(5) Damascius a fait une appropriation analogue dans un passage de son *Περὶ ἀγγέλων* que nous avons publié avec traduction latine, à la suite d'une notice sur la vie et les ouvrages de ce philosophe (*Revue archéologique*, 1860, morceau n° 1). Mais le seul point commun entre les deux systèmes est l'attribution du nombre 8 à Rhea. — Sur les attributs symboliques des nombres, voir en outre Aristide Quin-